

GBA-4K24 KNX 108400



⚠️ VARNING! **SV**

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!


- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Beakta utförlig bruksanvisning på Internet!

Allmän info

- 4-vägs jalsiaktor uppfyller EN 60669-2-1 vid montering enligt bestämmelserna
- Med ETS (Engineering Tool) kan du välja tillämpningsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten

Tekniska data

Driftspänning: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby: 0,3 W
Kontakttyp: µ-kontakt, växlare
Bryteffekt: 6 A vid 24 V DC
Min. last: 12 V/100 mA
SELV-omkoppling: möjlig om alla kanaler i en SELV-modul kopplar om
Kapslingsklass: IP 20
Skyddsklass: II vid ändamålsenlig montering
Driftstemperatur: –5 °C ... +45 °C
Busspänning: 21–32 V DC
Strömupptagning KNX-buss: ≤ 4 mA
Nedsmutningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV

 Ytterligare information
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se

⚠️ WARNING! **EN**

Danger of death through electric shock or fire!


- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Note detailed operating manual on the internet!

General information

- The 4-way blind actuator fulfils EN 60669-2-1 if correctly installed
- The ETS (Engineering Tool) can be used to select application programmes, assign specific parameters and addresses and transfer them to the device

Technical data

Operating voltage: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Frequency: 50–60 Hz
Standby: 0,3 W
Type of contact: µ-contact; change over
Switching capacity: 6 A at 24 V DC
Minimum load: 12 V/100 mA
Switching of SELV voltages possible if all channels of a module switch protective low voltage
Protection rating: IP 20
Protection class: II subject to correct installation
Operating temperature: –5 °C ... +45 °C
Bus voltage: 21–32 V DC
Power input KNX bus: ≤ 4 mA
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 4 kV

 Further information
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se

⚠️ VAROITUS! **FI**

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!


- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Tutustu yksityiskohtaiseen käyttöohjeeseen Internetissä!

Yleistä tietoa

- 4-paikkainen sälekaihintoimilaite, ja vastaa normia EN 60669-2-1, kun asennus on suoritettu määräysten mukaisesti
- ETS:n (engineering tool) avulla voidaan valita sovellusohjelmia, antaa erityiset parametrit ja osoitteet ja siirtää ne laitteeseen

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Taajuus: 50–60 Hz
Valmiustila: 0,3 W
Kosketin: µ-kosketin; vaihtokosketin
Kytkenäteho: 6 A kun 24 V DC
Minimikuorma: 12 V/100 mA
SELVin kytkentä mahdollista: kun moduulin kaikki kanavat kytketään SELViin
Koteloitiluokka: IP 20
Koteloitiluokka: II määräystenmukaisessa asennuksessa
Käyttölämpötila: –5 °C ... +45 °C
Väyläjännite: 21–32 V DC
Virranotto KNX-väylä: ≤ 4 mA
Likaisuusaste: 2
Nimellissyökyjännite: 4 kV

 Lisätietoa
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se

⚠️ ADVARSEL! **NO**

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!


- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- Se full bruksanvisning på Internett!

Generell informasjon

- Den 4-doble-sjalusiaktuatoren tilsvarer EN 60669-2-1 ved forskriftsmessig montering
- Ved hjelp av ETS (Engineering Tool) er det mulig å velge ut applikasjonsprogrammene, allokere/tildeler de spesifikke parametre og adresser og overføre disse til apparatet

Tekniske data

Driftsspenning: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby: 0,3 W
Kontakttype: µ-kontakt; bryter
Utløsnings-effekt: 6 A ved 24 V DC
Minimumbelastning: 12 V/100 mA
Kobling av SELV: mulig, når alle kanaler til en modul kobler SELV
Beskyttelsestype: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved forskriftsmessig montering
Driftstemperatur: –5 °C ... +45 °C
Busspänning: 21–32 V DC
Strømforbruk KNX-buss: ≤ 4 mA
Tilsmutningsgrad: 2
Nominell støtspänning: 4 kV

 Lisätietoa
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se

⚠️ ADVARSEL! **DA**

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Se den udførlige betjeningsvejledning på internettet!

Generelle informationer

- Den 4-dobbelte persienneaktor opfylder EN 60669-2-1 ved montering efter bestemmelserne
- Ved hjælp af ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, og disse kan overføres til apparatet

Tekniske data

Driftsspænding: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby: 0,3 W
Kontaktart: µ-kontakt; lukker, veksler
Skifteeffekt: 6 A ved 24 V DC
Minimumlast: 12 V/100 mA
Kobling af SELV: er muligt, når alle kanaler i et modul kobler SELV
Beskyttelsesart: IP 20
Beskyttelsesklasse: II ved montering efter bestemmelserne
Driftstemperatur: –5 °C ... +45 °C
Busspænding: 21–32 V DC
Strømforbrug KNX-bus: ≤ 4 mA
Tilsmutningsgrad: 2
Mærkestøtspænding: 4 kV

 Yderligere informationer
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se

⚠️ WARNING! **DE**

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!


- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten!
- Ausführliche Bedienungsanleitung im Internet beachten!

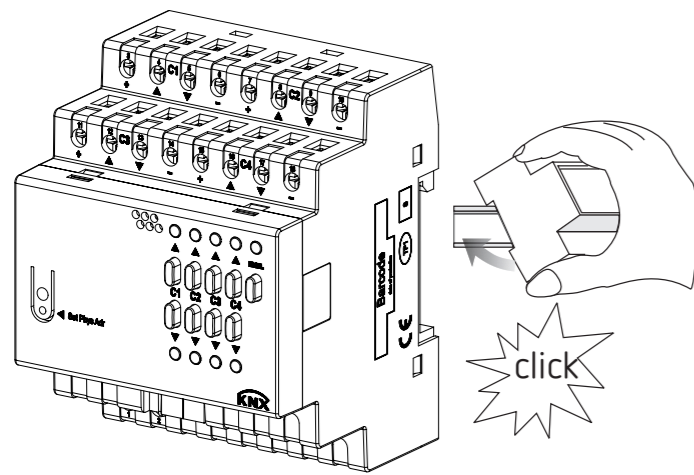
Allgemeine Infos

- Der 4-fach-Jalousieaktor entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

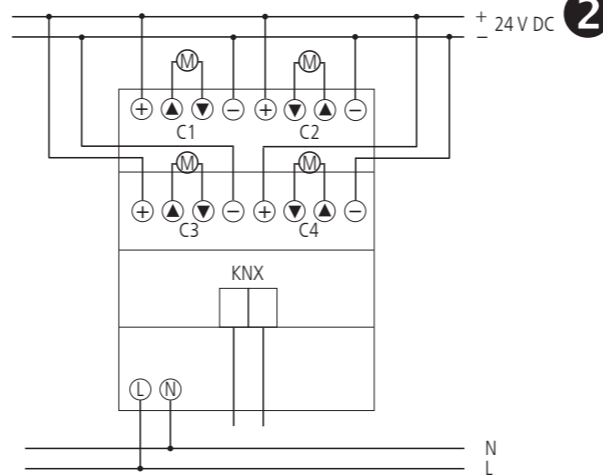
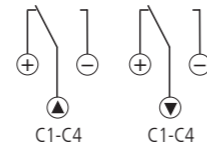
Technische Daten

Betriebsspannung: 110–240 V AC, +10 % / –15 %
Frequenz: 50–60 Hz
Standby Leistung: 0,3 W
Kontaktart: µ-Kontakt; Wechsler
Schaltleistung: 6 A bei 24 V DC
Mindestlast: 12 V/100 mA
Schalten von SELV: möglich, wenn alle Kanäle eines Moduls SELV schalten
Schutzart: IP 20
Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage
Betriebstemperatur: –5 °C ... +45 °C
Busspannung: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: ≤ 4 mA
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungsstoßspannung: 4 kV

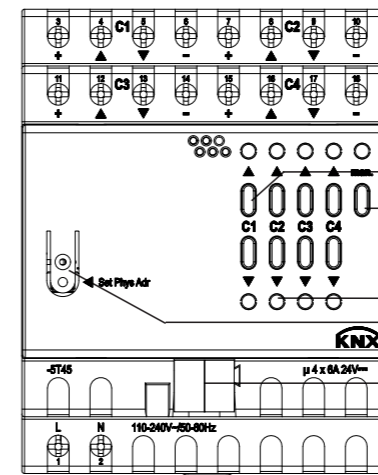
 Weitere Informationen
http://www.garo.se/links/1760010_1760011_1760012-se



1



2



- 1 Channel buttons C1 – C4 with blinds function
- 2 Manual button man. and status LED
- 3 Status LEDs
- 4 Programming button and LED for physical address
- 5 Bus connection: Bear in mind polarity

3

Föreskriftsenlig användning

SV

- De 4-vägs jalsuaktorererna används för omkoppling av eldrivna jalsusier, ståljalusier, markiser eller liknande ridåer
- För användning i objektbyggen (kontorslokaler, offentliga byggnader, hotell o.s.v.)
- Endast för användning i slutna, torra utrymmen

1 Montering

- på DIN-skene (enligt EN 60715)

2 Anslutning

- Slå från spänningen

3 Manuell styrning av ridåer

Med jalsuaktorn kan 4 jalsukanaler konfigureras.

- **Ståljalusi:** Tryck t.ex. in kanalknappen C1 en gång: ståljalusin åker upp/ner (LED-lampa lyser). Tryck in kanalknappen på nytt: ståljalusin stannar
- **Jalusi:** Tryck t.ex. in kanalknappen C1 en gång: jalusin åker ett lamellsteg; håll in kanalknappen länge: jalusin åker upp/ner (LED-lampa lyser); tryck in kanalknappen en gång under körning: jalusin stannar

• Knappen man.

(måste frigöras via ETS)
Utgångarna kan slås på/av med kanalknapparna ① (om det godkänns via ETS).

- Om du innan dess tryckt in knappen man. ② (LED-lampa lyser) utförs inga busstelegram.

- Om du trycker in knappen man. på nytt så slöcknar LED-lampan och busstelegrammen utförs igen.

ETS-databasen hittar du på www.garo.se.
Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

Designated Use

EN

- The 4-fold blinds actuators switch electrical-driven blinds, roller blinds, awnings or similar hangings
- For use in building construction (office buildings, public buildings, hotels etc.)
- Use only in closed, dry areas

1 Installation

- on DIN top hat rails (as defined in EN 60715)

2 Connection

- Disconnect power source

3 Manual operation with hangings

4 blind channels can be set using the blinds actuator.

- **Roller blinds:** e.g. Press channel button C1 once: Roller blind goes up/down (LED lights up); press button again: roller blind stops
- **Blinds:** e.g. Press channel button C1 once: Blind makes 1 lamella turn; hold channel button down: blind goes up/down (LED lights up); press channel button once during the journey: blind stops

• man. button

(must be enabled via ETS)

The outputs can be switched on/off with the channel buttons ① (if released via ETS).

- When the man. button ② is pressed before (LED lights), no bus telegrams are sent.

- When the man. button is pressed again, the LED goes out, and the bus telegrams are sent again.

The ETS database is available at www.garo.se.
Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

Määräystenmukainen käyttö

FI

- 4-paikkaisia sälekaihdinten käyttölaitteita käytetään sälekaihdinten, rullaverhojen, markiisikaihdivien tai muiden samantapaisten verhojen sähkötoimiseen ohjaamiseen
- Käytettäväksi kohderakennuksissa (toimistorakennuksissa, julkisissa rakennuksissa, hotelleissa jne.)
- Käyttö sallittu vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa

1 Asennus

- DIN-hattukiskon päälle (normin EN 60715 mukaan)

2 Liitäntä

- Kytke jännite pois päältä

3 Verhojen manuaalinen käyttö Kytentä-/sälekaihdintoimilaitteen avulla voidaan koota 4 sälekaihdinkanavaa.

- **Rullaverhot:** esim. paina kanavanäppäintä C1 1 x: rullaverhot liikkuvat ylös/ alas (LED palaa); paina kanavanäppäintä uudestaan: rullaverhot pysähtyvät
- **Sälekaihtimet:** esim. paina kanavanäppäintä C1 1 x: sälekaihtimet liikkuvat 1 lamellin-käännön verran; paina kanavanäppäintä kauemmin: sälekaihtimen liikkuvat ylös/ alas (LED palaa); paina kanavanäppäintä 1 x liikkeen aikana: sälekaihtimet pysähtyvät

• Näppäin man.

(pitää vapauttaa ETS:n kautta)

Lähdöt voidaan kytkeä päälle/pois päältä kanavanäppäimillä ① (mikäli vapautettu ETS:n kautta).

- Jos tätä ennen painetaan näppäintä man. ② (LED palaa), ei välätelegrammeja suoriteta.

- Jos näppäintä man. painetaan uudestaan, LED sammuu ja välätelegrammit suoritetaan jälleen.

ETS-tietopankki löytyy osoitteesta www.garo.se.
Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.

Tiltenkt bruk

NO

- De 4-doble sjalusiaaktuatorene kobler elektrisk drevne sjalusier, rullegardiner, markiser eller lignende forheng
- Til bruk i næringsbygg (kontorbygg, offentlige bygg, hoteller osv.)
- Må kun brukes i lukkede, tørre rom

1 Montering

- på DIN-skinne (iht. EN 60715)

2 Tilkobling

- Koble fra spenning

3 Manuell betjening ved skjerming Med sjalusiaaktuatoren kan det konfigureres 4 sjalusikanaler.

- **Rullesjalusi:** f. eks. kanaltast C1 1 x trykk: rullesjalusien kjører opp/ ned (LED lyser); trykk kanaltasten på nytt: rullesjalusien stopper
- **Sjalusi:** f. eks. trykk kanaltast C1 1 x: sjalusie kjører 1 lamellvending; trykk kanaltasten lenge: sjalusien kjører opp/ ned (LED lyser); trykk kanaltasten 1 x under kjøring: sjalusien stopper

• Tast man.

(må være frigitt via ETS)

Utgangene kan slås på/av med kanaltastene ① (såfremt de er frigitt via ETS).

- Når en først trykker tasten man. ② (LED lyser), utføres det ingen busstelegrammer.

- Hvis tasten man. trykkes en gang til, slukker LED, busstelegrammer utføres igjen.

ETS-databanken finner du på nettsiden www.garo.se.
For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

Anvendelsesområde

DA

- De 4-dobbelte persienneaktuatorer kobler elektrisk drevne persiener, rulleskodder, markiser eller lignende ophæng
- Til anvendelse i objektbyggeri (kontorbygninger, offentlige bygninger, hoteller etc.)
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum

1 Montering

- på DIN-skinne (efter EN 60715)

2 Tilslutning

- Afbryd spændingen

3 Manuel betjening til ophæng Med persienneaktuatoren kan der konfigureres 4 persiennekanaler.

- **Rulleskodde:** Tryk på f.eks. kanaltasten C1 1 x: Rulleskodden kører op/ ned (LED lyser); tryk på kanaltasten igen: Rulleskodden stopper
- **Persienne:** Tryk 1 x på f.eks. kanaltasten C1: Persiennen kører 1 lamelvending; tryk længe på kanaltaste: Persiennen kører op/ ned (LED lyser); Tryk 1 x på kanaltasten under kørslen: Persiennen stopper

• Taste man.

(skal være frigivet via ETS)

Udgangen kan tændes/ slukkes med kanaltasterne ① (hvis frigivet via ETS).

- Hvis der trykkes på tasten man. ② (LED lyser), udføres der ingen bustelegrammer.

- Hvis der trykkes på tasten man. igen, slukkes LED, bustelegrammerne udføres igen.

ETS-databasen findes under www.garo.se.
Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

- Die 4-fach-Jalousieaktoren schalten elektrisch betriebene Jalousien, Rollläden, Markisen oder ähnliche Behänge
- Für den Einsatz im Objektbau (Bürogebäude, öffentliche Gebäude, Hotels etc.)
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen

1 Montage

- auf DIN-Hutschiene (nach EN 60715)

2 Anschluss

- Spannung freischalten

3 Manuelle Bedienung bei Behängen Mit dem Jalousieaktor lassen sich 4 Jalousiekanäle konfigurieren.

- **Rollladen:** z. B. Kanaltaste C1 1 x drücken: Rollladen fährt auf/ab (LED leuchtet); Kanaltaste erneut drücken: Rollladen stoppt
- **Jalousie:** z. B. Kanaltaste C1 1 x drücken: Jalousie fährt 1 Lamellenwendung; Kanaltaste lange drücken: Jalousie fährt auf/ ab (LED leuchtet); Kanaltaste 1 x drücken während der Fahrt: Jalousie stoppt

• Taste man.

(muss über ETS freigegeben sein)

Die Ausgänge können mit den Kanaltasten ① ein-/ ausgeschaltet werden (sofern über die ETS freigegeben).

- Wird zuvor die Taste man. ② gedrückt (LED leuchtet), werden keine Bustelegramme ausgeführt.

- Wird die Taste man. erneut gedrückt, erlischt die LED, die Bustelegramme werden wieder ausgeführt.

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.garo.se.
Für detaillierte Funktionsbeschreibungen verwenden Sie bitte das KNX-Handbuch.